

MITSUBISHI L200 > 2015

1900857	MI CC RH03 3 IE S
1900858	MI CC RH03 3 IE F
1900859	MI CC RH03 3 IE S2

D Bitte lesen Sie diese Einbau-Anleitung gründlich durch, bevor Sie mit der Montage anfangen. Garantie wird nur gewährt, wenn die Montage von einer Fachwerkstatt ausgeführt worden ist. Änderungen hinsichtlich Ausstattung, Konstruktion, Abbildungen und Text vorbehalten.

E Lea por tanto con atención este manual (folleto) antes de que la instalación comienza. Garantía es válida solamente si la instalación de este producto fue instalada por medio de una distribuidora autorizada. Cambios en proyecto, construcción, retrato y texto son prohibidos.

F Lisez cette notice de montage soigneusement avant l'illustration. Une garantie est seulement délivrée si l'installation a été exécuté par un commerçant. Sous réserve de modifications de projet, construction, illustrations et texte.

GB Please read this mounting manual carefully, before you start the installation. Warranty is guaranteed only when installation is done by your dealer's garage. Modification related to design, construction, illustrations and text are reserved.

H Szerelés előtt alaposan tekintse át a szerelési útmutatót. Garanciát csak abban az esetben vállalunk, ha a felépítmény felhelyezése szakműhelyben történik. A változtatás jogát a külső, a szerkezet, a képek és a szöveg terén fenntartjuk!

I Si prega di prendere attentamente visione delle presenti istruzioni di montaggio prima di procedere all'installazione dell'hardtop. La garanzia è valida solamente se il montaggio è stato eseguito da un'officina autorizzata. Con riserva di modifiche relative alla dotazione, costruzione, immagini e testo.

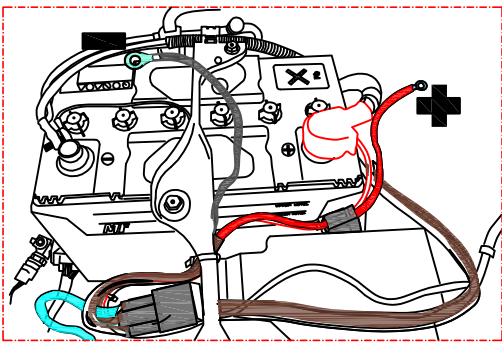
P Leia este manual de montagem cuidadosamente, antes de iniciar a instalação. A garantia só é considerada apenas quando a montagem for efectuada por uma oficina especializada. Com reserva de modificações relacionadas com design, construção, ilustrações e texto.

PL Prosimy zapoznać się z instrukcją przed rozpoczęciem instalacji nadbudowy. Gwarancja zostanie uznana tylko wtedy gdy instalacja zostanie wykonana przez autoryzowanego dealera. Jakakolwiek zmiana wyglądu, konstrukcji, ilustracji lub tekstu jest zabroniona.

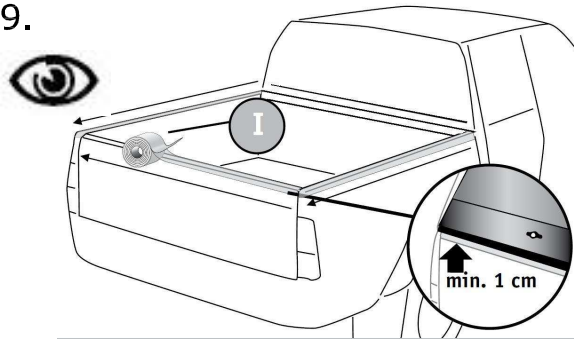
RU Внимательно прочитайте данную инструкцию, до того, как начнете установку. Гарантийные обязательства выполняются только при условии произведения установки на СТО Вашего официального дилера. Инструкция описывает установку различных моделей хардтопов. Рисунки хардтопов представленные в данной инструкции могут отличаться от внешнего вида Вашей модели.

S Läs noggrant igenom denna monteringsanvisning innan du börjar Installationsarbetet. Garantin gäller endast då installationen är utförd av en auktoriserad verkstad eller är fackmannamässigt utförd. Med reservation för modifieringar gällande design, konstruktion, illustrationer och text.

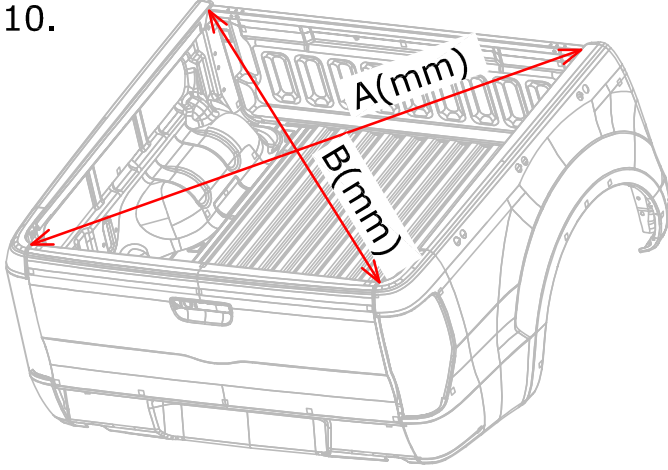
8.



9.



10.



$$A(\text{mm}) = B(\text{mm}) [+/- 3\text{mm}]$$

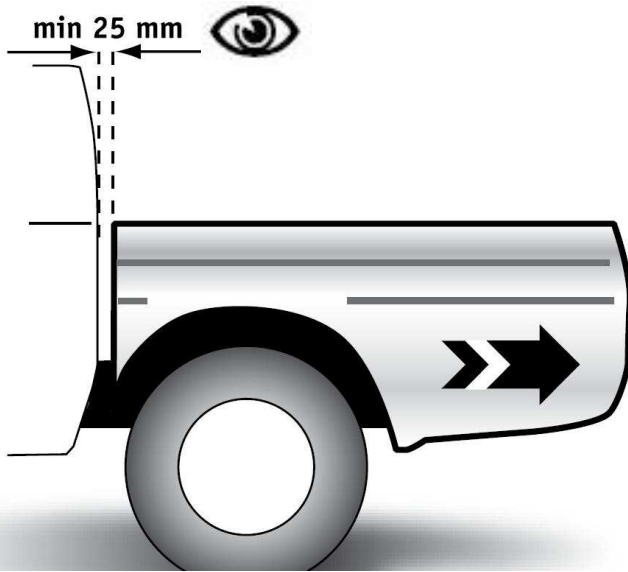
IMPORTANT!

If $A(\text{mm}) \neq B(\text{mm}) [+/- 3\text{mm}]$ please contact Road Ranger company.

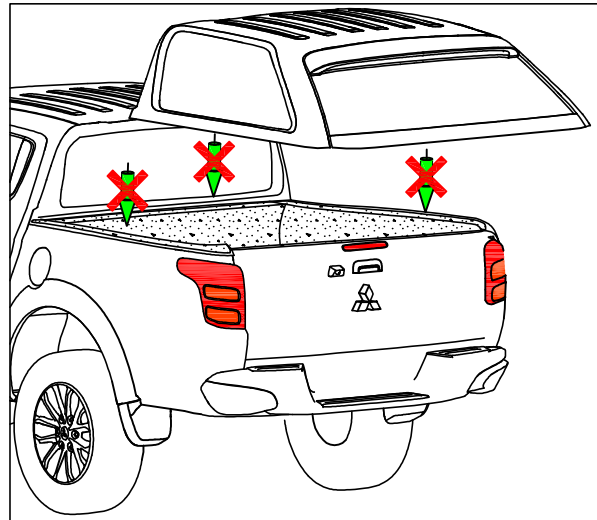
ACHTUNG!

Wenn $A(\text{mm}) \neq B(\text{mm}) [+/- 3\text{mm}]$ bitte Kontakt mit Road Ranger aufnehmen.

11.



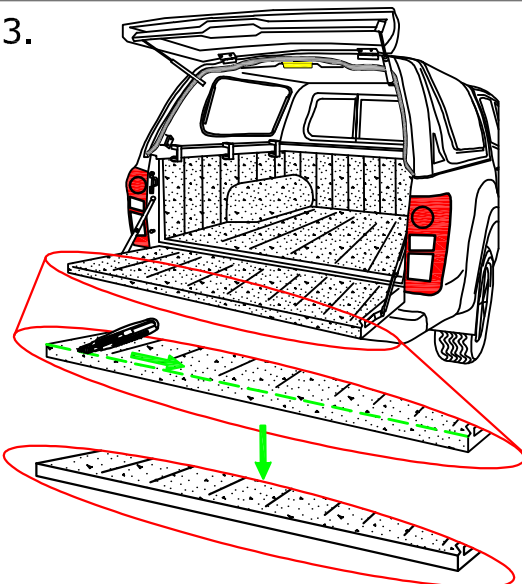
12.



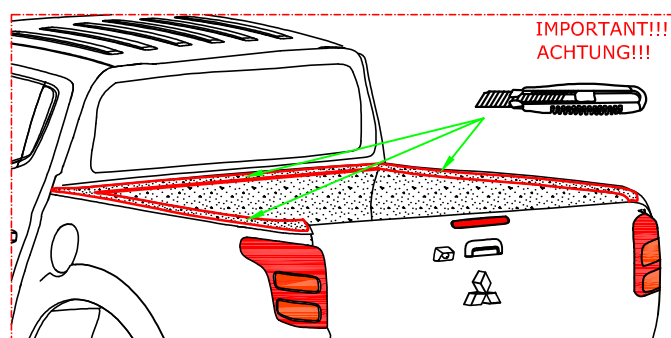
Bitte das Hardtop auf der Überkante Ladewanne nicht montieren!!!

Don` t install on over rail bedliner!!!

13.



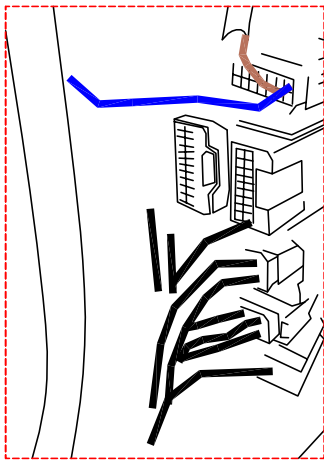
14.



Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

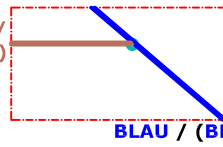
Installation instruction >> Instruções de montagem >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instruções de montagem >> ções de Montagem

F.



ZENTRALVERRIEGLUNG SCHLIESSEN
BLAU / (BLUE)

BRAUN /
(BROWN)



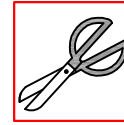
BLAU / (BLUE)

PLUG NO 231
PIN 9

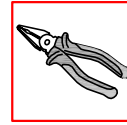


x1

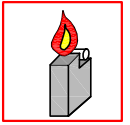
I



II

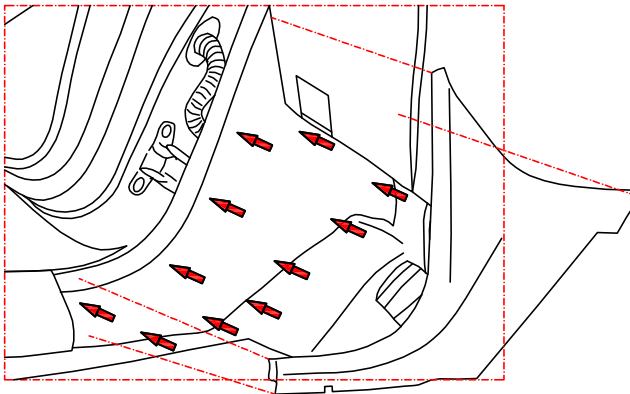


III

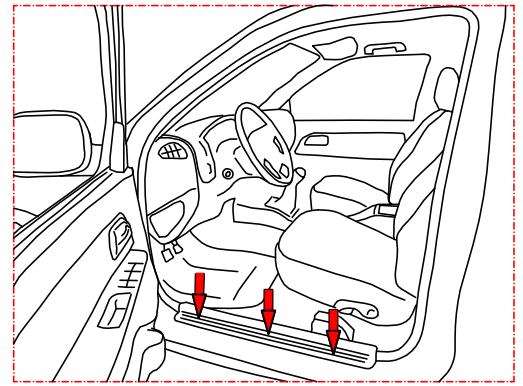


G.

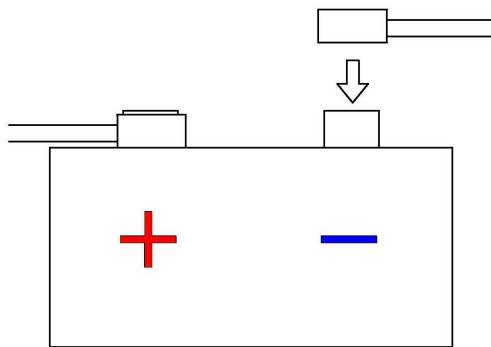
a)



b)



19.

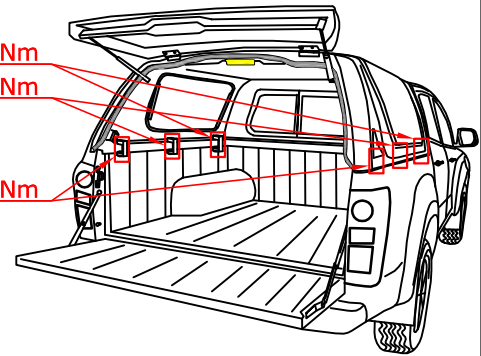


1000km

max. 7Nm

max. 3Nm

max. 7Nm



D

ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

PL

UWAGA!

Reklamacje oraz uznanie gwarancji będą uwzględniane pod warunkiem montowania nadbudowy zgodnie z niniejszą instrukcją w przystosowanym do tego celu salonie samochodowym. Zwracamy uwagę na to, że niefachowy montaż nadbudowy, nie przeprowadzony w salonie samochodowym skutkuje rezygnacją z praw do gwarancji. Zwracamy również uwagę na używanie części z paczki montażowej załączonej do każdej nadbudowy.

GB

ATTENTION!

Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop. We would expressly point out that any improper assembly which is not carried out in specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

DR. HÖHN

Die Formel für Fahrvergnügen

Dr. Höhn GmbH

Künzelsauer Str. 13

74653 Ingelfingen

Germany

Telefon : +49 7940 9202 41

Fax : +49 7940 9202 45

www.hoehn.de

Email: roadranger@hoehn.pl

MKT
Car-Technik

MKT Car-Technik Sp. z o.o.

ul. Spokojna 5

14-100 Ostróda

Poland

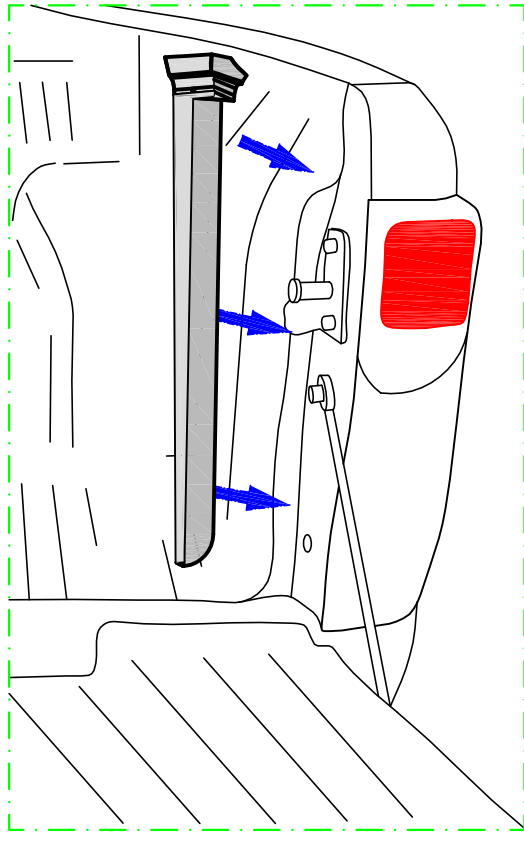
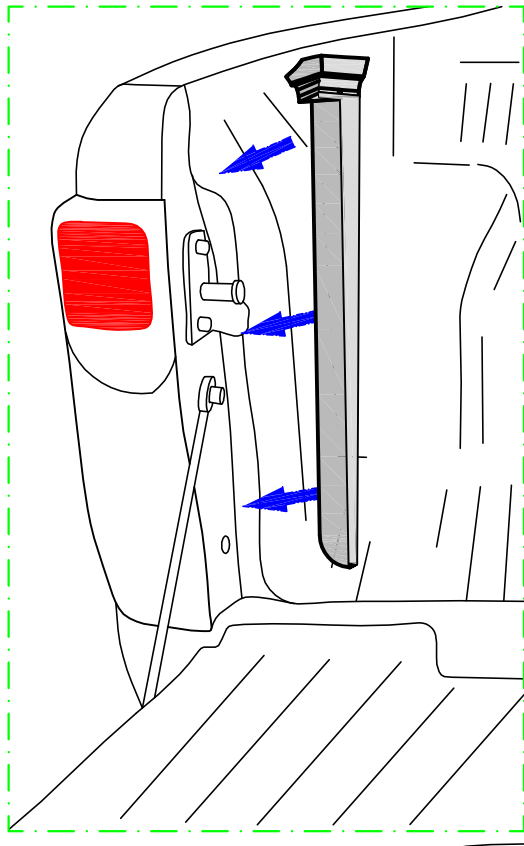
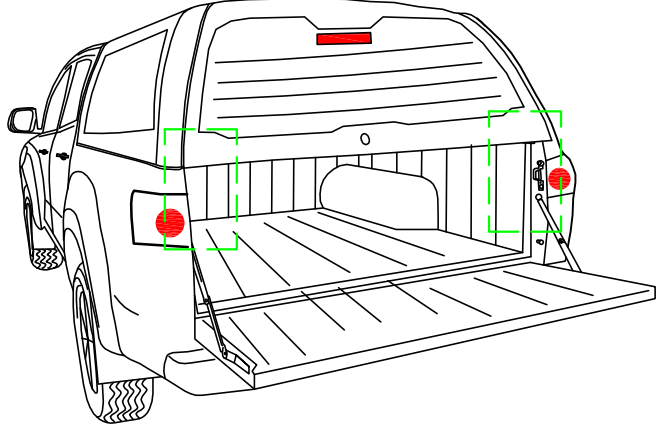
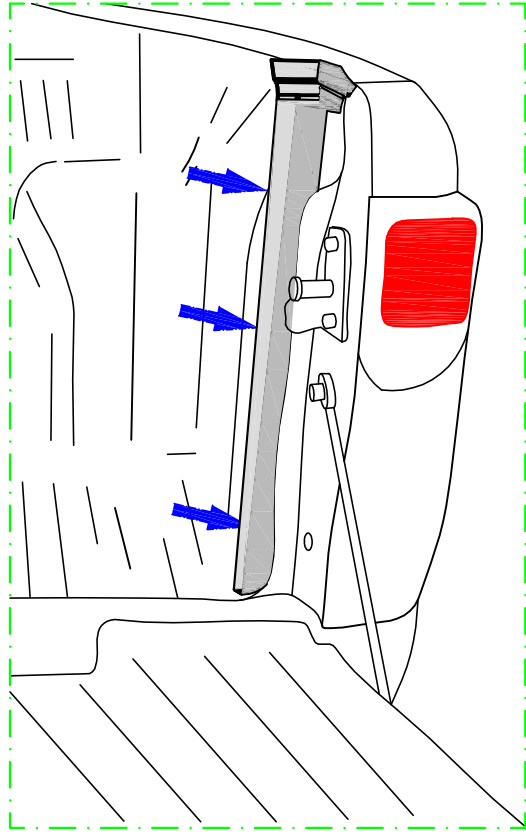
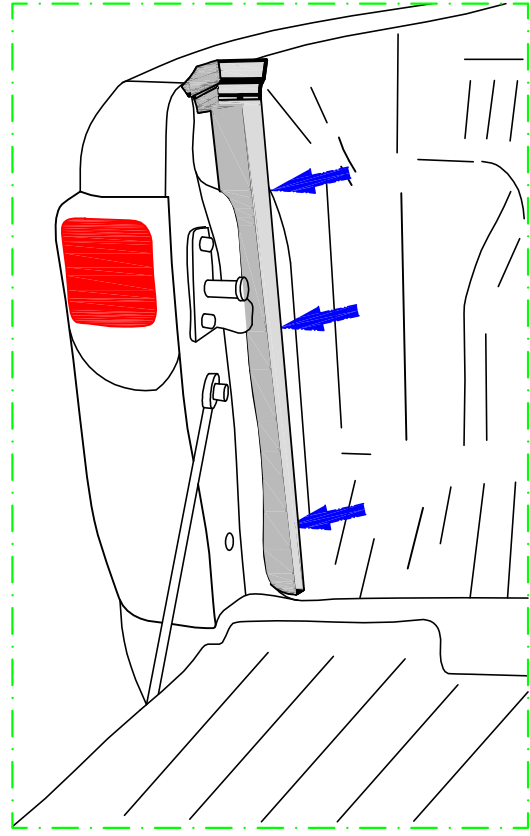
Telefon: +48 89-646-13-23

Fax: +48 89-646-13-24

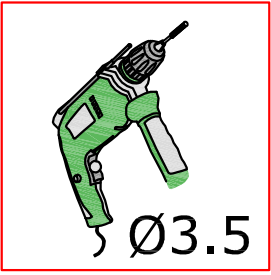
Email: info.mkt@hoehn.pl

Montageanleitung >> Инструкция по установке >> Montageanleitung >> Instruções de Montagem

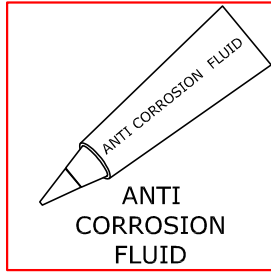
Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Instruções de montagem >> Montageanvisning >> Instruções de Montagem



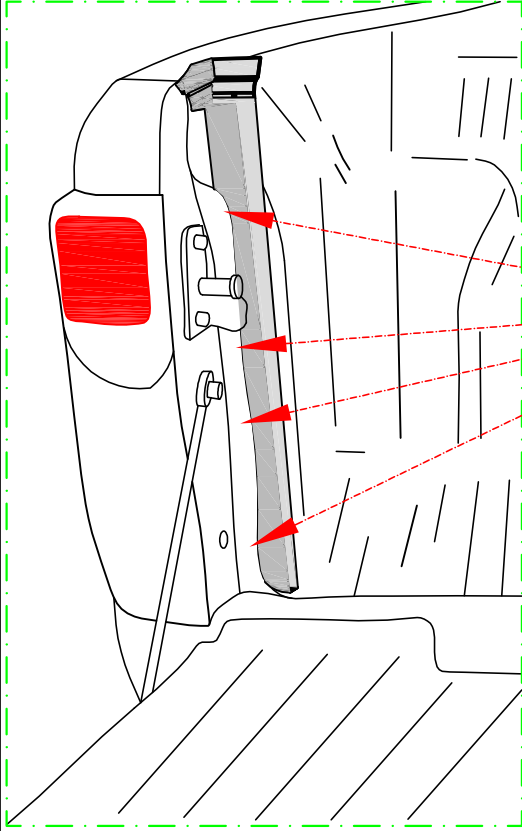
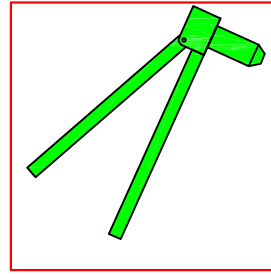
I



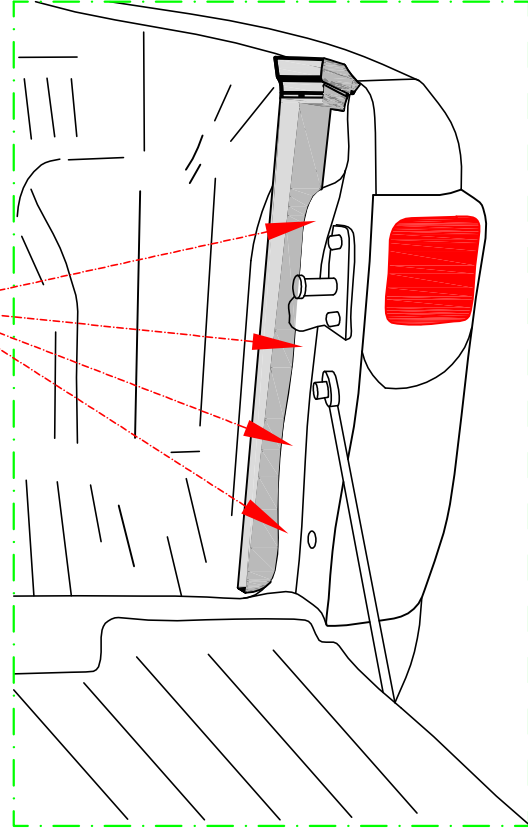
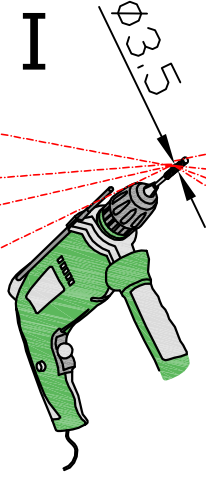
II



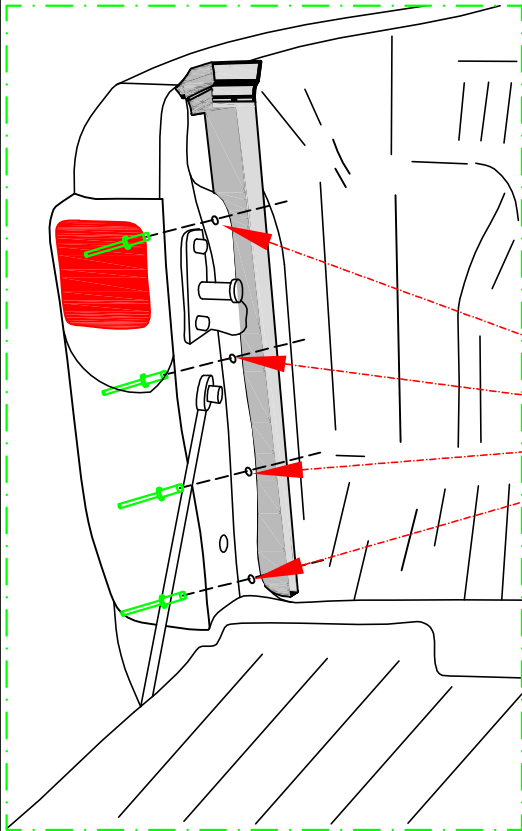
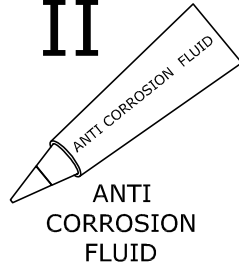
III



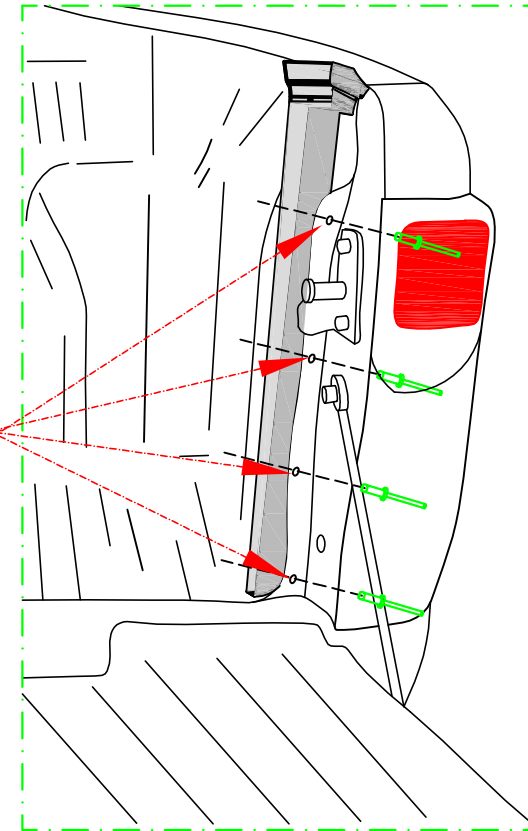
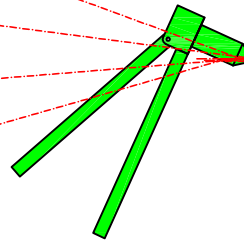
I



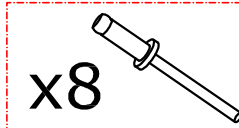
II



III



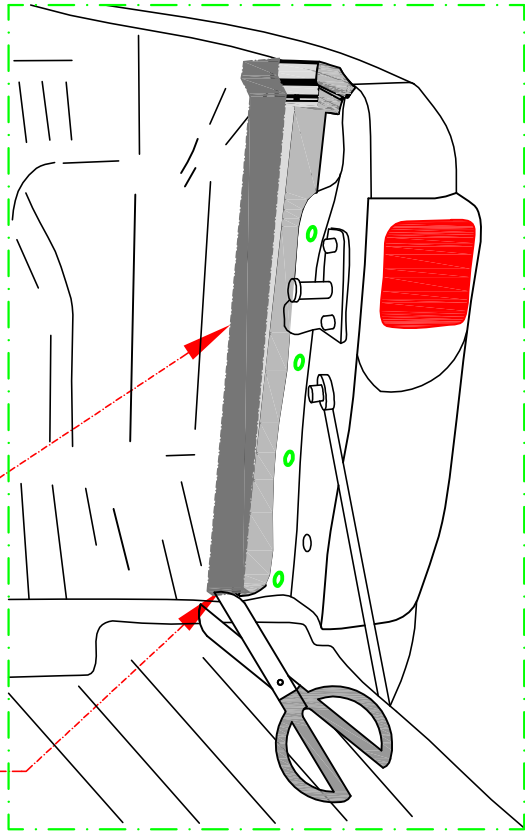
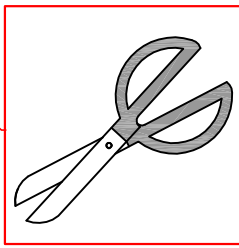
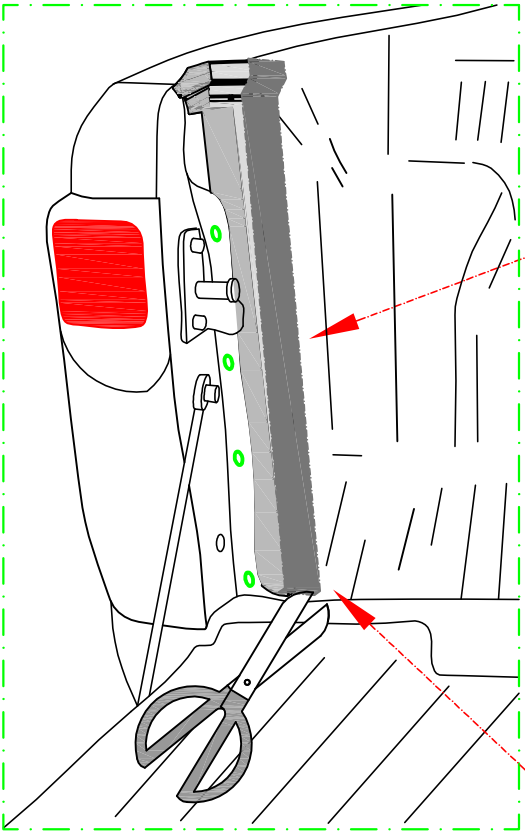
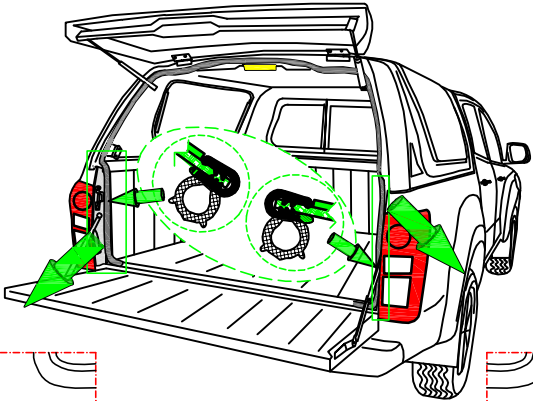
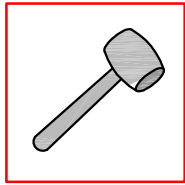
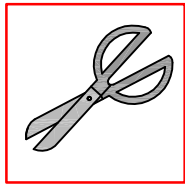
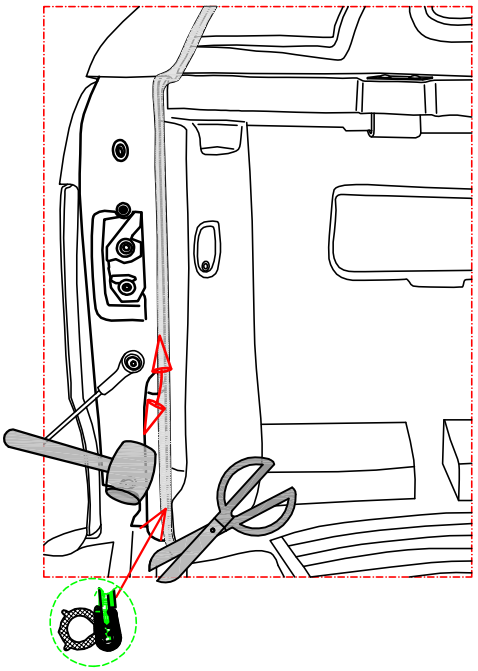
x8



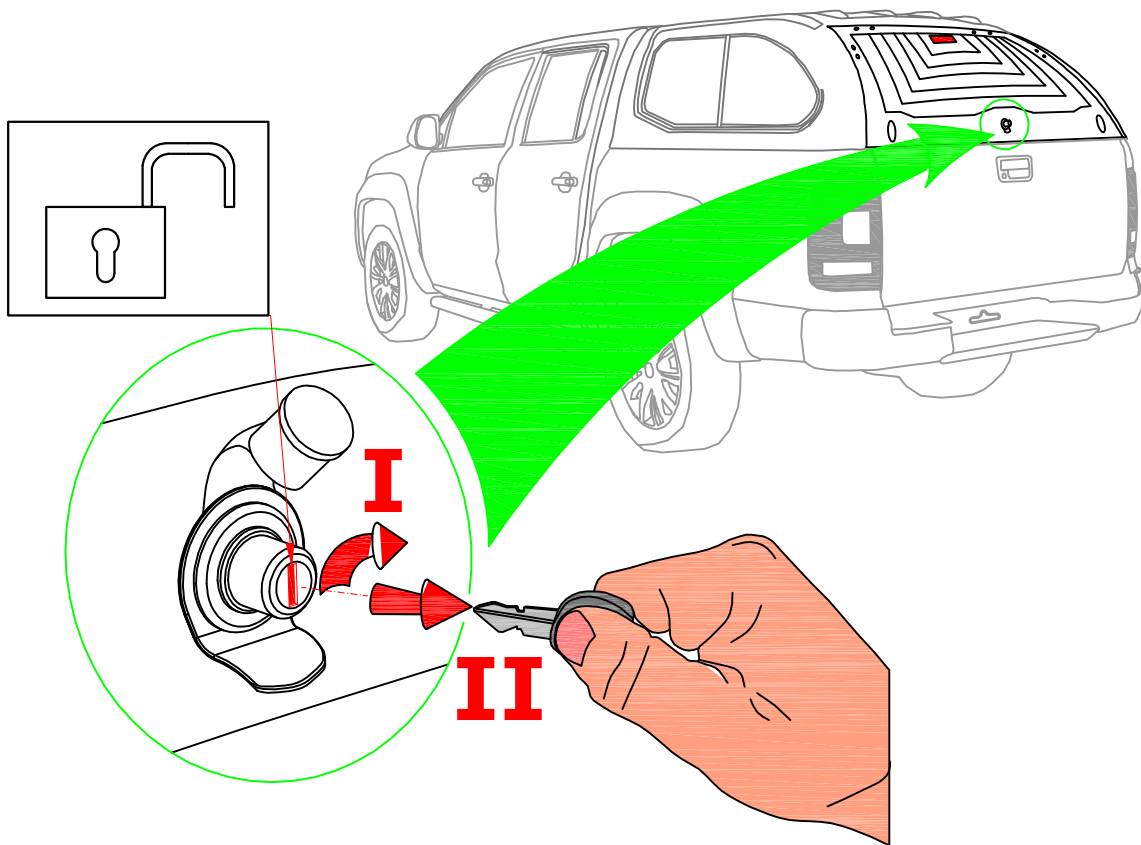
Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

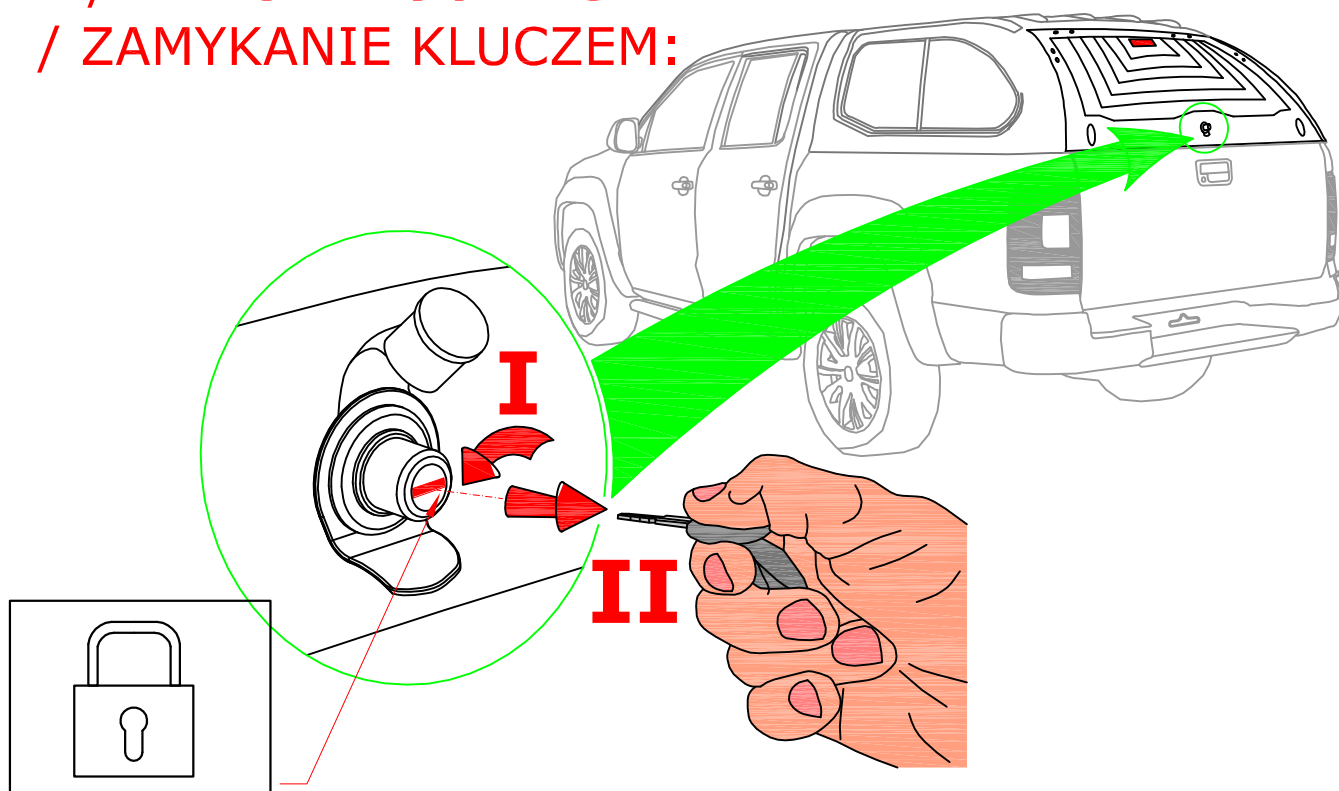
Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Instrucciones de montaje >> Montageanvising >> Instruções de Montagem



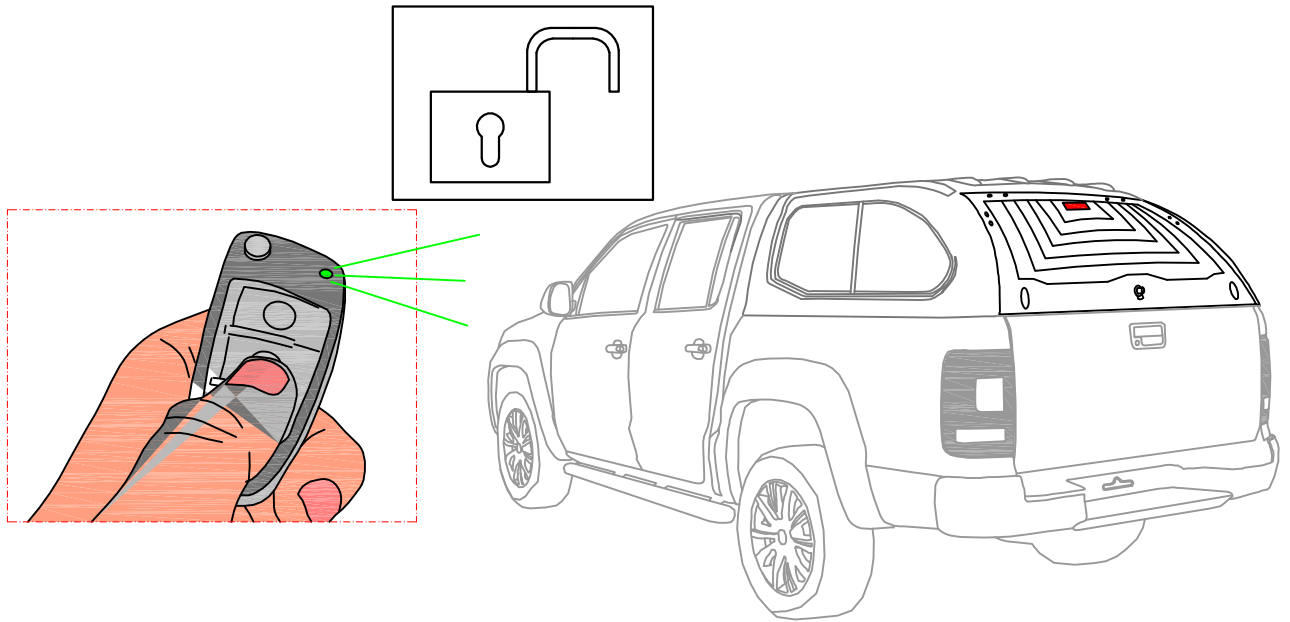
**MANUELLE ENTRIEGELUNG /
MANUAL UNLOCKING
/ OTWIERANIE KLUCZEM:**



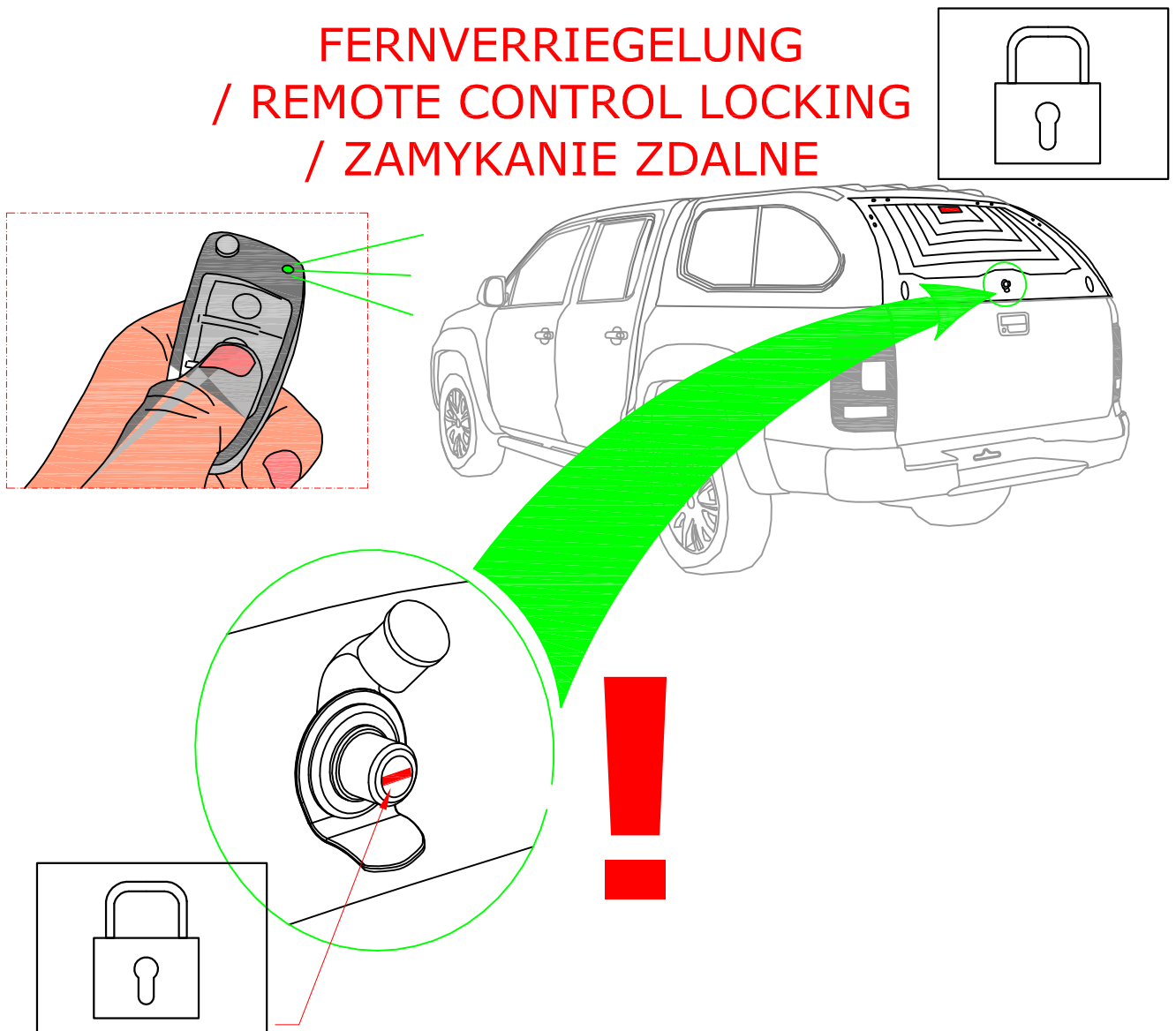
**MANUELLE VERRIEGELUNG
/ MANUAL LOCKING
/ ZAMYKANIE KLUCZEM:**



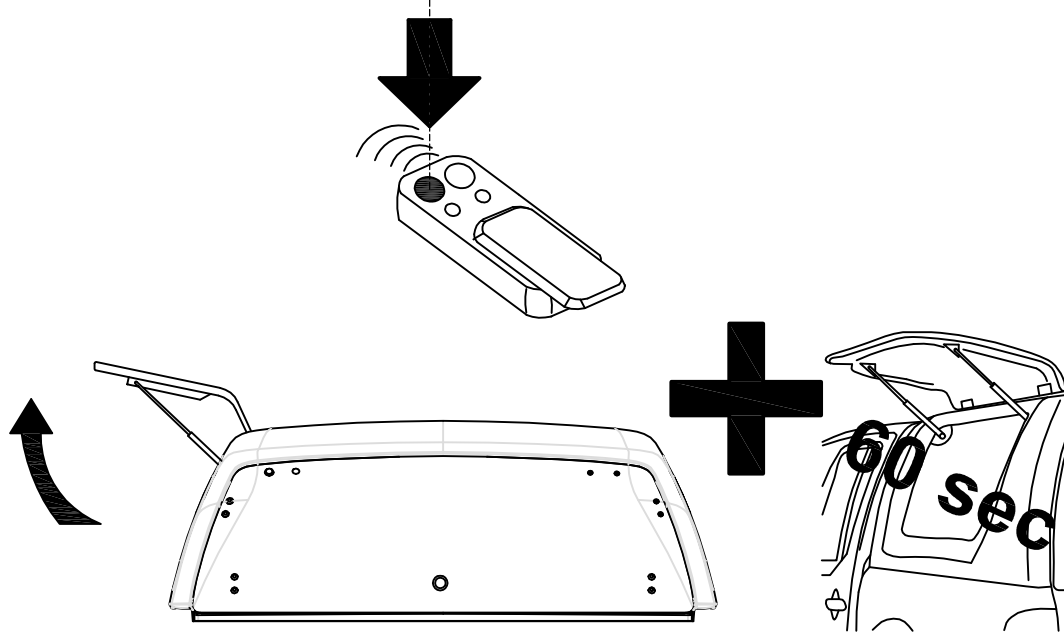
FERNENTRIEGELUNG / REMOTE CONTROL UNLOCKING / OTWIERANIE ZDALNE



FERNVERRIEGELUNG / REMOTE CONTROL LOCKING / ZAMYKANIE ZDALNE

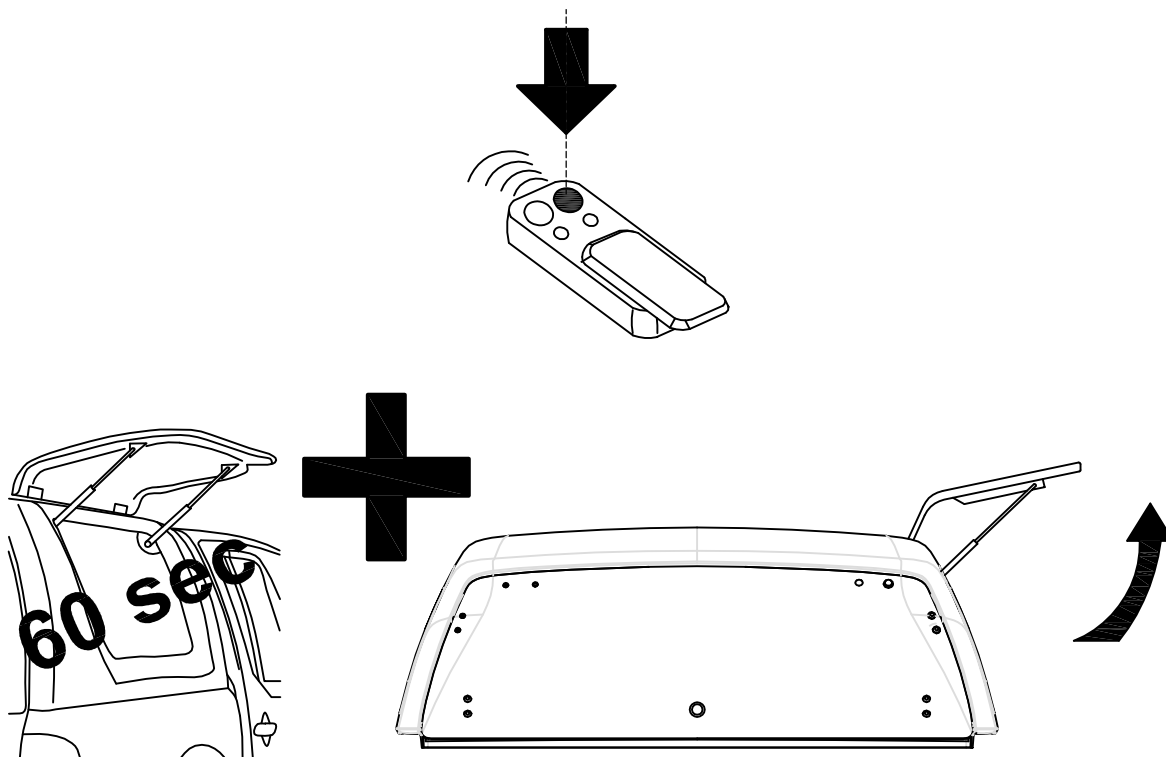


LINKE SEITENKLAPPE / LEFT SIDE DOOR / KLAPA BOCZNA LEWA



Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.
/ Press left remote controller button to open left side door and to turn on the internal light for 60 sec.
/ Przycisk ten otwiera lewą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na 60 sek.

RECHTE SEITENKLAPPE / RIGHT SIDE DOOR / PRAWA KLAPA BOCZNA



Beim oeffnen der Seitenklappe schaltet sich die Innenleuchte automatisch fuer 60 sekunden ein.
/ Press right remote controller button to open right side door and to turn on the internal light for 60 sec.
/ Przycisk ten otwiera prawą klapę boczną i jednocześnie załącza oświetlenie wewnątrz nadbudowy na ok 60 sek.

Pflegeanleitung >>

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserem Unternehmen entgegen bringen. Unsere Produkte garantieren den höchsten Qualitätsstandard in jeder Produktionsphase und wir richten unsere Qualität nach den strengen Anforderungen der gültigen Normen. Wir bemühen uns um eine lange Kundenzufriedenheit aufrecht zu halten und um eine einwandfreie Funktionalität der verkauften Produkte zu gewährleisten.

Unser Ziel ist anhaltend hohe Qualitätsniveau mit breit aufgestellter Unterstützung von Kunden sicherstellen. Um dieses Ziel zu erreichen, empfehlen wir den Kunden eine regelmäßige und gründliche Pflege und Konservierung. Eine korrekte Pflege, Wartung und Behandlung sorgt für eine verlängerte Lebensdauer des Produkts.

Die erste Voraussetzung für eine lange und problemlose Nutzung des Hardtops ist eine richtig durchgeführte Hardtopsmontage bei einem professionellen Marken-Vertragshändler. Es wird empfohlen die Wartungen des Hardtops zusammen mit den Inspektionen des Fahrzeuges bei dem Vertragshändler (autoresierter Werkstatt) machen zu lassen. Es ist wichtig dabei zu beachten, dass die Pflege und Konservierung des Hardtops nicht weniger als die Pflege und Konservierung des Pickups durchgeführt werden soll, gemäß den Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

Alle Vorschriften bzw. Bestimmungen auf den Einsatz von Reinigungs- und Pflegemitteln entsprechen den Vorschriften in der Fahrzeugpflege-Anleitung. Zur sachgerechten Verwendung gehört auch die Kenntnis dieser Pflegeanleitung.

Grundsatzempfehlungen:

1. Der Lack Ihres Hardtops ist Umwelteinflüssen ausgesetzt also das Hardtop regelmäßig waschen.
2. Reinigung und Pflege des Hardtops nur nach Vorgaben des Herstellers durchführen.
3. Bei Handwäsche die zulässige Reinigungsmittel und Reinigungsmethoden verwenden. Wählen Sie umweltfreundliche Reinigung Versorgungsmaterialien um die Umwelt zu schützen.
4. Teerflecken und hartnäckiger Verschmutzung nicht mit harten Gegenständen entfernen. Vogelkot, tote Insekten, Baumharz, Blütenstaub u. ä. sofort abwaschen, da sie aggressive Bestandteile enthalten, die Lackschäden verursachen können.
5. Polieren ist nur dann erforderlich, wenn die Lackierung matt und unansehnlich geworden ist oder sich Ablagerungen gebildet haben (betrifft die hochglänzende Lacke)
6. Bei Benutzung von Waschanlagen die Anweisungen der Waschanlagenbetreiber befolgen. Antenne und außen am Fahrzeug montiertes Zubehör entfernen.
7. Die Schlösser sind werkseitig mit einem hochwertigen Schließzylinderfett geschmiert und soll nicht zusätzlich eingefettet werden.
8. Bei jeder Fahrzeuginspektion die Montageklammern kontrollieren und falls das nötig wird, mit Drehmomentschlüssel (7 NM) nachziehen.



ACHTUNG!

Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstatt berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich daraufhin hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere, auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt. Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

DR. HÖHN
Die Formel für Fahrvergnügen

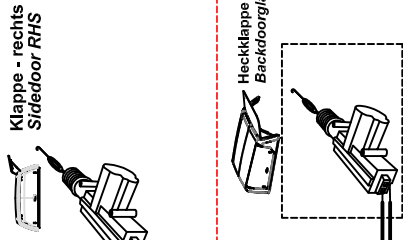
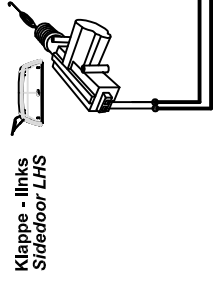
Dr. Höhn GmbH
Künzelsauer Str. 13
74653 Ingelfingen
Germany
Telefon : +49 7940 9202 41
Fax : +49 7940 9202 45
www.hoehn.de
Email: roadranger@hoehn.pl

MKT
Car-Technik

MKT Car-Technik Sp. z o.o.
ul. Spokojna 5
14-100 Ostróda
Poland
Telefon: +48 89-646-13-23
Fax: +48 89-646-13-24
Email: info.mkt@hoehn.pl

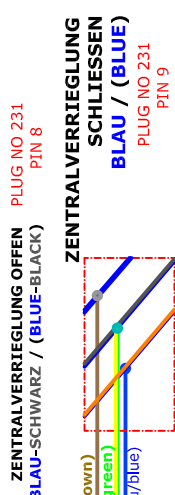
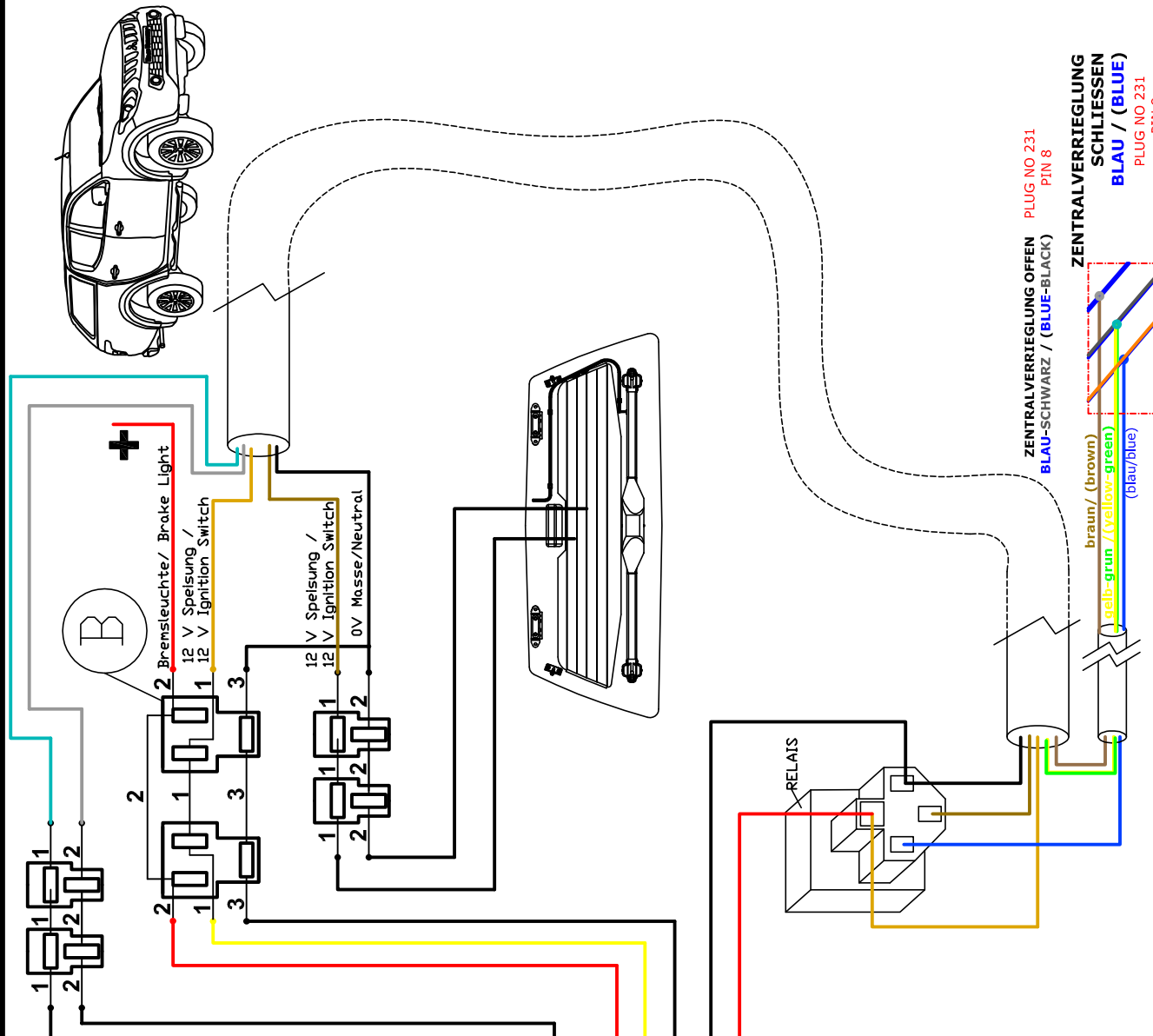
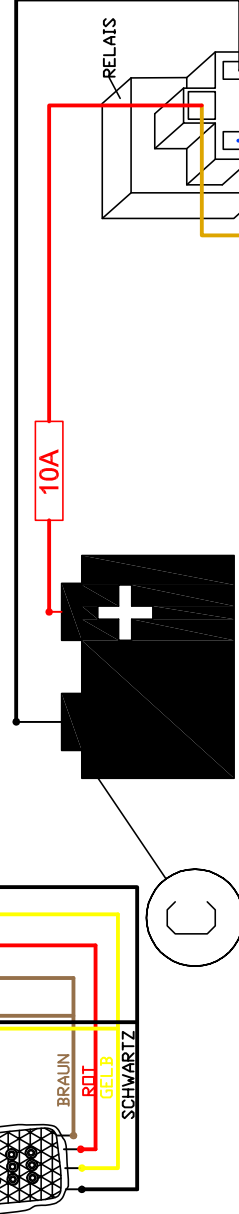
MITSUBISHI L200 >2015

*) 1900859 MI CC RH04 IE S2 only



SCHWERKRAFT-SENSOR-LEUCHTEN IM INNEREN

Innenleuchte / Interior light



HECKSCHEIBENHEIZUNG [BLAU-ORANGE] - [PLUG D221 - PIN NO. 10]

Montageanleitung >> Инструкция по установке >>

Installation instruction >> Instructions de montage >> Istruzioni di montaggio >> Montageanvising >> Instru ções de Montagem